

Brusel 6. prosince 2016
(OR. en)

15283/16

CFSP/PESC 1004
CSDP/PSDC 699
COPS 378
POLMIL 147
EUMC 146

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Datum: 6. prosince 2016

Příjemce: Delegace

Č. předchozího dokumentu: 15208/1/16 REV 1 CFSP/PESC 1000 CSDP/PSDC 695 COPS 359
POLMIL 146 EUMC 144

Předmět: Závěry Rady o provádění společného prohlášení předsedy Evropské rady, předsedy Evropské komise a generálního tajemníka Severoatlantické aliance

Delegace naleznou v příloze závěry Rady o provádění společného prohlášení předsedy Evropské rady, předsedy Evropské komise a generálního tajemníka Severoatlantické aliance, které Rada přijala na svém 3506. zasedání, konaném dne 6. prosince 2016.

Závěry Rady o provádění společného prohlášení předsedy Evropské rady, předsedy Evropské komise a generálního tajemníka Severoatlantické aliance

1. Rada připomíná závěry Evropské rady z 28. června 2016, jež vyzývají k dalšímu posílení vzájemných vztahů mezi EU a NATO prostřednictvím spolupráce se všemi členskými státy a v jejich prospěch s ohledem na cíle a hodnoty, jež jsou nám společné, a i vzhledem k nebývalým výzvám, jimž obě organizace čelí. Naše bezpečnost je vzájemně provázána: společně můžeme mobilizovat širokou škálu nástrojů a co nejefektivněji využívat zdroje k řešení těchto výzev a posílení bezpečnosti našich občanů. V tomto ohledu jsou zapotřebí nové a lepší metody spolupráce uskutečňované ambiciózním a pragmatickým způsobem v zájmu obecného cíle, kterým je vybudování skutečných vzájemných vztahů mezi oběma organizacemi.
2. Spolupráce mezi EU a NATO bude nadále probíhat v duchu plné otevřenosti a transparentnosti a při plném respektování rozhodovací samostatnosti a postupů obou organizací. Bude vycházet ze zásad inkluzivnosti a vzájemnosti a neměla by jí být dotčena zvláštní povaha bezpečnostní a obranné politiky žádného z členských států.
3. Rada vítá společné prohlášení, které dne 8. července 2016 podepsali ve Varšavě předseda Evropské rady, předseda Evropské komise a generální tajemník Severoatlantické aliance. Toto prohlášení přináší nový impuls a podstatu spolupráci mezi EU a NATO v oblasti boje proti hybridním hrozbám, operativní spolupráce, včetně spolupráce na moři a v souladu se závěry Rady z listopadu 2016 i spolupráce v oblasti nelegální migrace, kybernetické bezpečnosti a obrany, obranných schopností, obranného průmyslu a výzkumu, cvičení, jakož i podpory úsilí partnerů o budování kapacit na západním Balkáně a ve východním a jižním sousedství a posílení jejich odolnosti.

4. Provádění společného prohlášení je jednou z klíčových politických priorit EU. Je nedílnou součástí širšího úsilí zaměřeného na posílení schopnosti Unie jednat jako zajišťovatel bezpečnosti v souladu se závěry Rady o provádění globální strategie EU v oblasti bezpečnosti a obrany a evropským obranným akčním plánem.
5. Rada vítá pokrok, jehož bylo dosaženo při rozvíjení vztahů mezi EU a NATO, zejména od podpisu společného prohlášení, mimo jiné pokud jde o provádění paralelních postupů a pravidel pro součinnost v boji proti hybridním hrozbám a o jejich uplatňování v praxi, o posílení operativní spolupráce a koordinace v otázkách týkajících se námořní problematiky, mimo jiné mezi operací EU NAVFOR MED Sophia a operací „Sea Guardian“ (Mořský strážce) ve Středomoří při provádění jejich mandátů, a to na základě úspěšné spolupráce mezi EU a NATO v oblasti Egejského moře, jakož i o rozvoj souběžných a koordinovaných cvičení, mimo jiné v oblasti strategické komunikace, s cílem budovat odolnost. Spolupráce mezi EU a NATO v oblasti cvičení bude probíhat při plném dodržování rámce EU v oblasti politiky cvičení.
6. S cílem upevnit tento pokrok a zajistit další pokrok ve všech oblastech uvedených ve společném prohlášení Rada [potvrzuje] společný soubor návrhů uvedený v příloze. Tyto návrhy představují konkrétní opatření pro provádění společného prohlášení, která společně vypracovaly EU (ESVČ a útvary Komise společně s Evropskou obrannou agenturou) a NATO. Společný soubor návrhů není samostatným dokumentem a musí být vykládán ve spojení s těmito závěry Rady, přičemž oba dokumenty budou prováděny v souladu s výše stanovenými zásadami.
7. Společný soubor návrhů potvrzuje NATO v paralelním procesu prostřednictvím Severoatlantické rady.

8. Rada zdůrazňuje, že členské státy mají k dispozici „jeden soubor sil“, který mohou využívat v různých rámcích. Soudržný rozvoj schopností členských států v rámci příslušných procesů EU a NATO proto také přispěje k posílení schopností, které jsou potenciálně k dispozici oběma organizacím, přičemž se uznává jejich odlišná povaha a odpovědnost. V tomto ohledu Rada vítá pokračující úzkou a vzájemně přínosnou spolupráci s NATO v oblastech společného zájmu, a to ze strategického i operačního hlediska, při řešení krizí na podporu mezinárodního míru a bezpečnosti, jakož i při rozvoji obranných schopností v případech, kdy se požadavky překrývají.
9. Rada vyzývá vysokou představitelku, místopředsedkyni Komise, vedoucí Evropské obranné agentury, aby bezodkladně zahájila práci na provádění společného souboru návrhů v úzké spolupráci s členskými státy, a zajistila tak jejich plné zapojení a transparentnost. Dvakrát za rok, počínaje koncem června 2017, by měly být předkládány prováděcí zprávy obsahující případné návrhy na další spolupráci.

**Společný soubor návrhů na provádění společného prohlášení předsedy Evropské rady,
předsedy Evropské komise a generálního tajemníka Severoatlantické aliance**

1. Boj proti hybridním hrozbám

EU a NATO od jara roku 2016 provádějí a uplatňují v praxi paralelní postupy a pravidla pro součinnost v oblastech, jako jsou informovanost o situaci, kybernetická bezpečnost, předcházení krizím a reakce na ně a strategická komunikace.

- Podporovat účast EU a NATO, jakož i členských států EU a spojenců NATO na činnosti „Evropského střediska pro boj proti hybridním hrozbám“, které má být zřízeno v roce 2017.

Informovanost o situaci

- Do května roku 2017 budou zavedena konkrétní opatření s cílem posílit mezi střediskem EU pro hybridní hrozby a příslušným partnerem na straně NATO na úrovni personálu sdílení informací kriticky důležitých z hlediska času, mimo jiné výměnou analýzy potenciálních hybridních hrozeb. Součástí toho bude vytvoření technických prostředků umožňujících systematickou výměnu informací o hybridních hrozbách.

Strategická komunikace

Personál EU a NATO navázal spolupráci v oblasti strategické komunikace. Do poloviny roku 2017 personál obou organizací:

- posílí spolupráci a provede společnou analýzu trendů v oblasti dezinformací, a to i prostřednictvím sociálních médií zaměřených na EU a NATO, do konce roku 2016 provede analýzu výše uvedeného, bude spolupracovat v zájmu zvýšení kvality a dosahu pozitivní argumentace;

- zvýší vzájemně posilující úsilí týkající se podpory schopností partnerských zemí v oblasti strategické komunikace, mimo jiné prostřednictvím koordinovaných nebo společných školení a sdílení platforem;
- podpoří spolupráci mezi střediskem excelence NATO pro strategickou komunikaci a oddělením strategické komunikace ESVČ (konkrétně pracovními skupinami Východ a Jih), včetně dalších společných školení nebo seminářů.

Reakce na krize

- Zvýšit připravenost, mimo jiné pořádáním pravidelných schůzek na úrovni personálu obou organizací;
- s ohledem na postupy EU v oblasti reakce na krize, včetně integrovaných opatření pro politickou reakci na krize, a systém reakce na krize NATO usilovat o synchronizaci paralelních činností obou organizací v oblasti reakce na krize s cílem poskytovat důslednou podporu při reakci na hybridní hrozby.

Posilování odolnosti

EU a NATO budou zvyšovat informovanost o stávajících a plánovaných požadavcích na odolnost ve prospěch členských států a spojenců. Od roku 2017 proto:

- budou zintenzívněny kontakty mezi personálem, včetně vzájemného informování příslušných orgánů o požadavcích na odolnost;
- budou posouzeny požadavky, stanovena kritéria a vytvořeny pokyny v kontextu větší soudržnosti mezi plánem rozvoje schopností EU a procesem obranného plánování NATO;
- do poloviny roku 2017 bude dokončena práce za účelem souběžného a koordinovaného nasazení odborníků v zájmu podpory členských států EU a spojenců, na jejich žádost, při posilování jejich odolnosti buď ve fázi před krizí, nebo v reakci na krizi.

2. Operativní spolupráce zahrnující námořní problematiku

- Do prosince roku 2016 posílit spolupráci a koordinaci mezi operací „Sea Guardian“ (Mořský strážce) a operací EU NAVFOR MED Sophia ve Středomoří prostřednictvím sdílení informací a logistické podpory a prostřednictvím praktické interakce mezi oběma operacemi;
- NATO a EU budou na základě součinnosti mezi operací EU a NATO v oblasti Egejského moře zkoumat v první polovině roku 2017 příležitosti pro další vzájemnou námořní spolupráci;
- na podporu těchto cílů budou EU a NATO i nadále plně využívat mechanismus pro společné získávání poznatků o situaci a odstranění konfliktu ve Středomoří (SHADE MED);
- uspořádat v první polovině roku 2017 seminář o získaných poznacích vycházející ze zkušeností z boje proti pirátství v Indickém oceánu a z interakcí ve Středomoří;
- sestavit během první poloviny roku 2017 přehled příslušných námořních cvičení podle jednotlivých organizací s cílem určit další možnosti pro případné interakce;
- rozvinout další spolupráci mezi personálem NATO a EU v oblasti letectví na západním Balkáně, mimo jiné prostřednictvím procesu schůzek pro normalizaci letecké dopravy na Balkáně („Balkans Aviation Normalisation Meetings“, BANM);
- zvýšit od roku 2017 četnost setkání s partnery zapojenými do jednotlivých operací.

3. Kybernetická bezpečnost a ochrana

- EU a NATO si s okamžitou platností začnou vyměňovat koncepce týkající se integrace aspektů kybernetické obrany do plánování a provádění jednotlivých misí a operací s cílem posílit interoperabilitu v oblasti požadavků a norem kybernetické obrany;
- v zájmu posílení spolupráce v oblasti školení bude od roku 2017 EU a NATO případně harmonizovat požadavky na školení a zpřístupní příslušné odborné kurzy personálu obou organizací;

- posílit spolupráci ve věci výzkumné a technologické iniciativy v oblasti kybernetické obrany dalším rozvojem propojení mezi EU, NATO a střediskem excelence NATO pro spolupráci při kybernetické obraně s cílem zkoumat možnosti inovací v oblasti kybernetické obrany: EU a NATO s ohledem na duální povahu kybernetické oblasti posílí interoperabilitu, pokud jde o normy kybernetické obrany, v případě potřeby se zapojením průmyslu;
- posílit spolupráci při kybernetických cvičeních prostřednictvím vzájemné účasti personálu na příslušných cvičeních, konkrétně i cvičení Cyber Coalition a Cyber Europe.

4. Obranné schopnosti

- Usilovat o soudržnost ve výstupech mezi procesem obranného plánování NATO a plánem rozvoje schopností EU prostřednictvím kontaktů na úrovni personálu a pozvání personálu EU na prověřovací zasedání procesu obranného plánování NATO a procesu plánování a hodnocení ze strany jednotlivých dotčených zemí;
- usilovat o zajištění toho, aby schopnosti rozvinuté na nadnárodní úrovni spojenci a členskými státy byly k dispozici pro operace NATO i EU;
- usilovat o doplňkovost mnohonárodních projektů a programů vytvořených v rámci koncepce NATO Inteligentní obrana („Smart Defence“) a iniciativy EU „Pooling & Sharing“ v oblastech společného zájmu, jako jsou doplňování paliva za letu, letecká doprava, družicová komunikace, kybernetická obrana a systémy dálkově řízených letadel, zejména prostřednictvím nepřetržitých a intenzivnějších kontaktů na úrovni personálu obou organizací;
- dále přispívat k soudržnosti mnohonárodního úsilí zajištěním toho, aby se mnohonárodní projekty vytvořené v kontextu EU odrážely v příslušných případech v plánech schopností určených na podporu priorit obranného plánování NATO, a zohledňováním mnohonárodních projektů vytvořených v kontextu NATO při stanovování prioritních opatření v rámci plánu rozvoje schopností EU;

- pokračovat v užší spolupráci mezi odborníky NATO a EU/EDA v oblasti vojenského letectví s cílem zajistit doplňkovost úsilí v zájmu obrany a bezpečnosti v Evropě, především pokud jde o rozvoj vojenské letecké strategie, provádění ujednání v oblasti letové způsobilosti, začleňování systémů dálkově řízených letadel do letového provozu a bezpečnost letectví, včetně kybernetických i civilních iniciativ, jako je například SES/SESAR;
- posílit interoperabilitu intenzivnější interakcí v oblasti normalizace. Určit projekty, u nichž by mohly být harmonizovány činnosti spojené s normalizací, s cílem zabránit zdvojování činností při vytváření norem.

5. Obranný průmysl a výzkum

- Dále rozvinout dialog mezi personálem EU a NATO o průmyslových aspektech při využití stávajících fór;
- posílit spolupráci na úrovni personálu týkající se výzkumu a technologií spojených s obranou v oblastech společného zájmu.

6. Cvičení

- Provádět paralelní a koordinovaná cvičení jako pilotní projekt pro roky 2017 a 2018. Ta povede NATO v rámci cvičení v oblasti řešení krizí 2017 (CMX 17) a EU v rámci vícevrstvého cvičení v oblasti řešení krizí 2018 (ML 18) nebo jiných typů cvičení v roce 2018. Cvičení budou zahrnovat hybridní prvek;
- odborný personál NATO nebo EU z organizace, která v daném roce cvičení nepovede, bude vyzván, aby v duchu vzájemnosti přispěl k plánování a provádění cvičení vedoucí organizace;
- získané poznatky a doporučení v co nejširší míře sdílet;
- pořádat v roce 2017 cvičení na úrovni personálu obou organizací s cílem otestovat hlavní postupy již stanovené v příslušných souborech pravidel nebo operačních protokolech;

- doplňovat školení a vzdělávání například pozváním personálu druhé organizace na vhodné akce (jako jsou semináře, prezentace, cvičení);
- NATO bude od roku 2017 i nadále zvat EU (ESVČ a Evropskou komisi) k účasti na pozorování jeho vojenských cvičení. EU bude tato pozvání odpovídajícím způsobem opěťovat.

7. Budování kapacit v oblasti obrany a bezpečnosti

- Personál NATO a EU bude posilovat spolupráci při budování kapacit a odolnosti svých partnerů, a to i na místě, zejména na západním Balkáně, ve východním a jižním sousedství včetně Gruzie, Moldavské republiky, Ukrajiny, Jordánska, Maroka a Tuniska;
- podpora spolupráce a výměny odborných znalostí prostřednictvím příslušných středisek excelence a jiných příslušných školících činností a programů v zájmu podpory partnerů;
- určit možné způsoby zapojení EU a NATO do svých příslušných projektů a programů praktického partnerství;
- zajistit doplňkovost úsilí o budování námořních kapacit.

Posilování politického dialogu mezi EU a NATO

- Pokračovat v pravidelných formálních i neformálních zasedáních mezi Politickým a bezpečnostním výborem a Severoatlantickou radou;
- vyváženým způsobem dále pokračovat ve vzájemných pozváních na příslušná ministerská zasedání;
- posilovat vzájemné informování příslušných výborů a rad, mimo jiné v otázkách operací.

Navazující činnost / spolupráce mezi personálem

Od července roku 2016 došlo k významnému posílení interakce mezi personálem EU a NATO prostřednictvím pořádání pravidelných schůzek, na různých úrovních, věnovaných mimo jiné přípravě tohoto souboru návrhů. V rámci EU i NATO byly vytvořeny kontaktní místa s cílem zajistit hladkou komunikaci a lepší spolupráci. Tato interakce mezi personálem obou organizací bude v pravidelných intervalech pokračovat s cílem monitorovat provádění výše uvedených návrhů, využít je pro další činnost a navrhnout nové směry pro dosažení pokroku a každoročně informovat příslušné rady.
